

Experiència desenvolupada durant el període			
2021-2022			
Centre acadèmic		Entitat col·laboradora	
Facultat de Traducció			
Titulació	Assignatura/es	Programa/servei/projecte	
Traducció	TFG		
Professorat	Funcions	Professionals	Funcions
Maria Fradera Barceló / Direcció TFG		Associació Discapacitat Visual de Catalunya B1+B2+B3	
Relació entitat- universitat	<i>Formava part de la oferta anual oficina ApS</i>		
Descripció de l'experiència	<i>Desenvolupar material didàctic d'àmbit d'inserció laboral i de llengua catalana</i>		
Continuïtat del projecte	<i>No té continuïtat Es tractava d'un projecte a desenvolupar en el marc d'un TFG, ja finalitzat. Desconec si l'associació vol continuar, però es pot ampliar el material i aprofundir-hi-</i>		
Enllaços relacionats			

Aprentatge curricular		Impacte social	
Coneixement i competències curriculars	Procés reflexiu	Necessitat de la comunitat a la qual vol respondre	Objectius del projecte o programa
<i>L'alumna ha aplicat el coneixement de llengua catalana i les estratègies d'aprenentatge de L2.</i>	<i>L'alumna ha hagut de reflexionar sobre els seus propis coneixements, estructurar-los i reelaborar-los per als destinataris (aprenents de català amb discapacitat visual)</i>	Disposar de materials ad hoc per a l'aprenentatge de llengua específics de l'àmbit laboral.	Elaborar materials per a persones amb discapacitat visual de català de l'àmbit laboral.
Evidències d'aprenentatge		Evidències d'impacte social/aportació a la comunitat	
<i>Per a l'alumna ha resultat un procés d'enriquiment personal important, d'adaptació a una realitat desconeguda i de transmissió de coneixements molt profitosa.</i>		<i>Els projecte va finalitzar amb l'elaboració de material i adaptació als usuaris. Es van fer proves pilot, amb un funcionament òptim. Amb tot, el marc temporal no permetia fer avaluacions a més aprofundides a posteriori.</i>	
		Impacte potencial	
SI	La implementació d'aquest ApS preserva i valora la figura del/la professional i no és substitutiva de la seva feina.		
<b>Possibilitat de presa de decisions i de creativitat per part de l'alumnat universitari.</b>		<b>Implicació activa de la comunitat vinculada al projecte d'ApS</b>	
<i>L'alumna va tenir total llibertat per a fer propostes, que es van consensuar amb l'associació.</i>		L'associació era qui més bé coneixia el context, les limitacions i les necessitats i s'hi va implicar a fons i el treball va ser consensuat i compartit.	
Hi podria haver una segona part de valoració, adaptació i aprofundiment, si cal.			